



Avolsheim info

Bulletin d'information de la commune n° 46 - 3 novembre 2014

Sommaire

Le mot du Maire	p. 1
Distributeur de pains	p. 1
Conteneur à vêtements	p. 1
Nouveau coin pique-nique	p. 1
Un artisan polyvalent	p. 2
Célébration du 11 nov.	p. 2
Réunion des jeunes	p. 2
Nouvel agent d'entretien	p. 2
Projet Club Photo	p. 2
Ca se passe à l'école	p. 3
Démarrage des NAP	p. 3
Animation bibliothèque	p. 3
Dates à retenir	p. 4
Etat civil	p. 4
Infos paroissiales	p. 4
Préparatifs de Noël	p. 4

Le Mot du Maire

Mesdames, Messieurs, chers habitants.

Je remercie l'Amicale des Sapeurs Pompiers et tous les volontaires qui se sont associés à l'organisation du Vélo Tour de la Com-Com. Ils ont géré plus de 800 inscriptions ainsi que l'organisation des repas. Bravo!

Octobre a été le mois des vendanges, ainsi que celui du renouvellement novennal des baux de chasse. Ce contrat de droit local est signé entre la commune et une société de chasse. L'occasion pour nous d'acquérir de nouvelles connaissances et d'approfondir les préoccupations des chasseurs, tout comme celles des viticulteurs et agriculteurs dont les parcelles jouxtent les terrains de chasse.

Nous avons la possibilité de renouveler le bail existant (convention de gré à gré) ou de procéder à une adjudication publique. Dans un contexte où les baux des communes avoisinantes ont été négociés à la baisse, nous avons accepté l'offre -en légère hausse- qui nous a été faite par les locataires actuels. Ce revenu, traditionnellement affecté à l'entretien des chemins, nous permettra de démarrer les travaux les plus urgents.

Nos viticulteurs, quant à eux, ont échappé de peu aux ravages de la mouche souzoukii, minuscule drosophile de 2mm qui prolifère actuellement dans notre région et s'attaque aux raisins arrivant à maturité. Un travail supplémentaire de sélection manuelle des raisins a été nécessaire, mais les récoltes ont pu être sauvées.

Pour conclure, je salue les Avolsheimois qui ont défendu leurs convictions lors de la manifestation du 11 octobre dernier pour la sauvegarde de l'identité alsacienne.

Votre Maire, Françoise HAUSS



Poubelles Le 11 étant férié, les ordures seront collectées le 10 novembre au matin. Pensez à sortir votre bac le 9 au soir !

Du pain frais à toute heure : le distribpain !

Le distributeur de pain a trouvé sa place rue de la Gare devant l'ancien dépôt de pain. Il permet à toute heure, tous les jours **sauf le mercredi**, de pouvoir acheter du pain frais et des viennoiseries. La baguette, qui est un peu plus courte qu'à l'accoutumée (elle doit rentrer dans la machine) mais qui fait bien ses 250 g, est à un euro. Vous pouvez aussi, par un simple appel au boulanger Christophe (03.88.38.12.67), commander des pains spéciaux et des pâtisseries qui seront livrés devant la machine à 6 h 30, 11 h 30 ou 15 h. Suivez l'actualité de l'artisan de Molsheim (pains spéciaux du jour par ex.) sur sa page : <https://www.facebook.com/BoulangeriePatisserieChristophe>.



Evènement : Pour vous permettre de faire sa connaissance et vous aider à mieux découvrir la machine, le boulanger vous donne rendez-vous pour une dégustation de ses réalisations le **samedi 8 novembre devant le distribpain de 10 h 45 à 12 h... Venez nombreux !**

Recyclez vos vêtements

Pour poursuivre son action en faveur du développement durable, la mairie a mis en place début octobre un nouveau conteneur de tri sélectif à côté du City stade. Vous pouvez y déposer les vieux vêtements et textiles. Ce recyclage donne une 2ème vie aux tissus, permet de créer des emplois et apporte un soutien financier aux Restos du Cœur.



Un nouveau coin pique-nique

Un grand merci à la société Evac Eau et au club vosgien qui ont à nouveau offert généreusement au village une table de pique-nique avec 2 bancs.



Installé quai de la Bruche, cet équipement est vite devenu très apprécié des promeneurs.

LE COIN DES ENTREPRENEURS – Chaque parution, nous vous présentons un professionnel du village. Aujourd'hui :

Un artisan multi-services

Vous recherchez un électricien proche de chez vous ? Vous avez des travaux de plomberie à effectuer (pose de robinets, de sanitaires, d'une salle de bain) ? Vous souhaitez changer votre chauffage ? Philippe KOPP, artisan polyvalent et expérimenté à Avolsheim, peut intervenir pour tous vos travaux en électricité, chauffage et sanitaire.

Electricien de formation, Philippe a travaillé pendant 11 années à Altorf, aux côtés de son père qui lui a transmis son savoir-faire, puis lorsque ce dernier a pris sa retraite en 2001, il s'est installé à son compte à Avolsheim. Soucieux d'apporter un service de qualité, Philippe suit régulièrement des stages de formation pour connaître les nouvelles normes, maîtriser les nouvelles technologies et assurer ses certifications. Aujourd'hui, son expérience, ses compétences et son savoir-faire sont très appréciés de ses clients qui font appel à lui pour des nouvelles installations, des travaux de rénovation et d'entretien, et pour des dépannages.

Quels que soient vos projets, vous pouvez demander des devis, des conseils et des informations à Philippe KOPP. Contactez-le au 03.88.04.85.07 (répondeur) ou par mail à kopp.philippe@sfr.fr.



Artisans, commerçants, professionnels d'Avolsheim, cette rubrique gratuite est pour vous ! Nous vous proposons de vous aider à vous faire connaître en vous consacrant un article de présentation de votre activité. Contactez-nous (pascal.gehin@avolsheim.fr).

Conseil Municipal des Jeunes

Afin de leur donner la parole et leur permettre de s'impliquer dans la vie locale, le conseil municipal souhaite créer un conseil municipal des jeunes. Tout adolescent de 12 à 17 ans pourra rejoindre cette assemblée qui agira sous la tutelle du conseil municipal adulte. Une réunion d'information est prévue le lundi 10 novembre 2014 à 18 h à l'école d'Avolsheim afin de présenter ce projet aux jeunes et d'échanger avec eux.

Ensemble, agissons pour notre village



Cérémonies de commémoration du 11 novembre 1918

En cette année du centenaire de la Première Guerre Mondiale, vous êtes tous cordialement invités à participer aux célébrations du 11 novembre :

- ☞ 10 h, inauguration par Laurent FURST, Président de la Com-Com. de la Région de Molsheim-Mutzig et Député de notre circonscription, de l'exposition-souvenir sur la 1^{ère} guerre qui se tiendra toute la journée dans la salle du conseil municipal à la Mairie ;
- ☞ 10 h 30, cérémonie de commémoration du 96^{ème} anniversaire de l'Armistice de 1918 devant le Monument aux morts, en présence d'une délégation du 44^{ème} régiment de transmissions de Mutzig et des scouts et guides de France d'Alsace ;
- ☞ 11 h, messe organisée par les scouts au Dompeter.

Venez nombreux !



Projet de création d'un Club photo

Vous aimez la photographie ? Vous voudriez développer vos connaissances, apprendre à maîtriser lumière, vitesse ou profondeur de champ ? Vous aimeriez pouvoir échanger avec d'autres amateurs de photo ? Dans ce cas, rejoignez-nous le samedi 15 novembre à 14 h à l'école où une réunion aura lieu en vue de créer un club photo à Avolsheim.



Nouvel agent d'entretien

Avec la mise en place des NAP (voir ci-contre à droite), Nathalie SCHMITT s'est vue confier l'encadrement des enfants. Comme elle assurait une partie du ménage à l'école, il a fallu s'organiser pour pallier ce changement de tâches.

Le 29 septembre, Valérie KLEIS a donc été recrutée en qualité d'agent d'entretien pour le ménage à l'école, à la bibliothèque et à la Mairie. Son contrat aidé est de 16 h/semaine pour une durée de 6 mois renouvelable.



Avis aux nouveaux habitants : Pensez à déclarer votre arrivée en mairie avant le 31 décembre !

Des affreuses créatures ont été aperçues le 31 octobre à Avolsheim...



Journée défense et citoyenneté (J.D.C.)

Tout jeune, fille ou garçon, doit se faire recenser entre la date de ses 16 ans et la fin du 3^{ème} mois suivant, en vue d'effectuer une Journée obligatoire Défense et Citoyenneté.

Que se passe-t-il à l'école ?

Un orchestre en devenir...

Le groupe scolaire du SCHLOTTEN se lance dans un nouveau et grand projet inter-classes cette année !

Le projet d'école (Expressions-Communications) des 3 dernières années était tourné tour à tour vers l'expression écrite (avec la création de l'album "Les Chapeloups d'Avolsheim"), puis l'expression corporelle (avec l'initiation aux arts du cirque lors d'un voyage à Senones et la création d'un grand spectacle par les élèves) et enfin l'expression artistique (avec l'intervention d'une artiste et l'inauguration de notre fresque murale sous le préau de l'école).

Cette année, les élèves vont pouvoir s'exprimer et communiquer à travers la musique !



En plus des nombreuses découvertes musicales expérimentées en classe et les différentes sorties culturelles organisées (visite de l'opéra, découverte d'un ballet...), les élèves participeront également à un voyage scolaire à Xonrupt-Longemer du 23 au 25 mars 2015, lors duquel, encadrés par des professionnels, ils seront amenés à découvrir l'univers des instruments et de la comédie musicale !

Wir sind jetzt in der Grundschule !

Il y a en Allemagne une tradition liée à la rentrée scolaire : lors de leur rentrée à l'école primaire (Die Grundschule), les enfants reçoivent un cornet en papier carton recouvert de papier cadeau, fermé à l'aide d'une ficelle.

Ce cornet s'appelle : "**DIE SCHULTÜTE**".

Vieille de 200 ans, la légende faisait croire aux enfants que des friandises de toutes sortes poussaient sur un arbre dans la cave de l'école. La maîtresse remplissait les cornets de sucreries, mais uniquement ceux des élèves sages. Les enfants qui n'étaient pas sages recevaient quant à eux des cornets remplis de boulets de charbon...

Cette coutume s'est étendue à toute l'Allemagne et perdure toujours. Mais de nos jours, les parents soucieux de la santé de leur enfant et des risques d'obésité, limitent les confiseries et remplissent plutôt les cornets avec des affaires scolaires : taille-crayon amusant, gomme en forme d'ours...



Lors des séances d'allemand, la classe de CP a appris le vocabulaire sur le matériel scolaire, puis les élèves ont décidé de fabriquer chacun sa Schultüte.

Qu'ont-ils trouvé à l'intérieur ? Des boulets de Charbons !?

Ceci reste un mystère...

Démarrage des NAP

Les Nouvelles Activités Pédagogiques (NAP) organisées par la mairie ont débuté le 30 septembre dernier.

Les 21 enfants inscrits apprennent en s'amusant avec des activités de « constructions de jeux de Société » et « d'éveil au théâtre » qui se déroulent le mardi pour les petits et le vendredi pour les grands, de 15 h 30 à 16 h 30, jusqu'à début décembre.



Un GRAND MERCI aux animatrices : Nathalie SCHMITT (ATSEM), Jessica MEYER, Anne HEINKELE, Batista GOMES, ainsi qu'aux parents qui viennent ponctuellement aider.

En janvier 2015, de nouvelles activités seront proposées aux enfants du RPI. Nul doute qu'ils s'y amuseront pleinement (les inscriptions se feront en décembre).

Pour contacter les conseillers municipaux en charge de la Réforme des Nouveaux Rythmes Scolaires et des NAP : pascal.blanche@avolsheim.fr, sylvie.schmauch@avolsheim.fr et guillaume.lacreuse@avolsheim.fr (ou 06.68.68.73.65).

Association de parents d'élèves

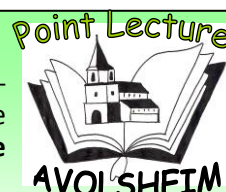


Une Association de parents d'élèves est en train de se constituer pour faire des actions en faveur du RPI Avolsheim-Wolxheim.

Vous êtes parent d'élève et voulez devenir membre ? Contactez Gilles CURÉ au 06.09.85.33.25.

Animation pour les enfants

La bibliothèque organise une après-midi récréative pour les enfants de 5 à 11 ans le mercredi 19 novembre de 14 h à 17 h.



Au programme: bricolage de Noël autour du thème du livre, lectures et goûter.

Pensez à vous inscrire avant auprès de bénévoles à la bibliothèque. A très bientôt !

A noter dans vos agendas :



- 8 nov : **Dégustation de pains et rencontre avec le boulanger Christophe** – de 10 h 45 à 12 h devant le Distribpain
- 10 nov : **Réunion avec les jeunes** à 18 h à l'école
- 11 nov : **Commémoration de l'Armistice** à 10 h
- 15 nov : **Réunion club photo** à 14 h à l'école
- 19 nov : **Après-midi récréatif** à 14 h à la bibliothèque
- 6 déc : **Marché et animations de Noël et passage de St Nicolas** à partir de 14 h - Parc Audéoud
- 13 déc : **Fête des Aînés d'Avolsheim**
- 17 déc : **Passage du jury des maisons décorées** à 18 h

ETAT CIVIL :

Naissances

- 1^{er} oct **Corentin** fils d'Emilie GOUPIILLAU
- 6 oct **Alice** fille de Lionel et Christine GRIENENBERGER
- 25 oct **Dyane** fille de Samuel SAK et France ARROW

Anniversaires

- 31 oct **HIRSCH Georgette** 85 ans
- 12 déc **FRINDEL Marie** 80 ans

Décès

- 28 oct **MEYER Jean** 85 ans

Marché et animations de Noël en attendant Saint Nicolas

La Saint Nicolas est une fête inspirée de Nicolas, évêque de Myre (sud-ouest de l'actuelle Turquie) au début du IV^{ème} siècle. Sa légende lui attribue de nombreux miracles, dont la résurrection de 3 enfants tués par un boucher... ce qui lui a valu de devenir le patron des enfants et des écoliers. Saint Nicolas est fêté le 6 décembre (décès de Nicolas de Myre) principalement dans l'est et le nord de la France, et dans certains pays voisins.



A Avolsheim, nous fêtons aussi Saint Nicolas le samedi 6 décembre dans le Parc Audéoud où le marché de Noël débutera à 14 h.

Saint Nicolas arrivera à 17 h avec Hans Trapp... et distribuera chocolats chauds et maneles aux enfants du village.

Des affiches, mises en place dans le village, vous donneront prochainement plus d'infos sur les stands et les animations de cette journée.

Les contes de la Bibliothèque

Lors du marché de Noël, les bénévoles de la bibliothèque installeront une 'tente des contes'. Plusieurs plages de lectures ponctueront l'après-midi avant l'arrivée de Saint Nicolas. Venez nombreux !

Communauté de paroisses Sainte Edith Stein « Bruche, collines et coteaux »



- Dim 9 nov. messe dominicale à 10h
- Dim 7 déc messe dominicale à 10h
- Dim 21 déc messe dominicale à 10h avec les enfants des catéchismes et leurs familles
- Mer 24 déc messe solennelle de Noël à 19h.

En bref

- Les 21, 22 et 23 novembre, Mgr KRATZ, évêque auxiliaire de Strasbourg, effectuera une visite pastorale dans notre communauté de paroisses pour rencontrer les diverses réalités d'Eglise présentes dans nos villages. Sa visite sera ponctuée d'entrevues avec l'équipe d'animation pastorale, le conseil pastoral, les catéchistes et les chorales. Mgr KRATZ souhaite aussi rencontrer largement tous les paroissiens, les familles, et tous les habitants de nos villages. Pour se faire plusieurs temps sont prévus :

- o La célébration de la fête de la Présentation de la Vierge Marie, le vendredi 21 novembre à 11 heures, à Altbronn,
- o La liturgie de la Parole, le samedi 22 novembre à 18 heures, à l'église de Wolxheim,
- o Un temps de convivialité avec un buffet dînatoire ouvert à tous le samedi 22 novembre à partir de 19 heures à la salle polyvalente de Wolxheim,
- o La messe pontificale le dimanche 23 novembre à 10 heures, à l'église d'Osthoffen.

Retenez ces dates et venez à la rencontre de votre évêque !

P. Michel STEINMETZ, curé.

Recherchons décorations de Noël

Pour embellir le village à l'occasion des fêtes de fin d'année, les membres de la commission communale « embellissement » recherchent des décorations de Noël. Si vous en possédez dont vous n'avez plus l'usage, vous pouvez les déposer en mairie avant fin novembre. Merci par avance !



Concours des habitations décorées de Noël

Le jury du concours passera dans le village le mercredi 17 décembre à 18 h. Pensez à allumer vos illuminations de Noël !!!

Information pratique

Du gravier est à votre disposition pour un usage au cimetière (aménagement des tombes)

- ☞ Contre le mur à droite de l'entrée côté Dompeter
- ☞ Contre le mur côté colombarium.

Fermeture de la Mairie

En raison d'une formation, le secrétariat de la mairie sera fermé les 17 et 18 novembre 2014.

Jeux Intervillages

Les préparatifs de cette journée du 7 juin 2015 sont en cours... Les organisateurs travaillent sur ce



projet qui comporte beaucoup de points à traiter et à mettre en œuvre. Si vous voulez contribuer à la réussite de ces jeux, vous êtes toutes et tous les bienvenus : nous avons besoins de bénévoles pour rejoindre l'organisation ainsi que de volontaires de tous âges pour représenter et défendre les couleurs d'Avolsheim. Contact : Erik.Demaggio@avolsheim.fr.